

In dulci jubilo

BuxWV 52

Heinrich Suso
(1295 - 1366)Dietrich Buxtehude
(1637 - 1707)

Latin words in italics

Violin I

Violin II

Soprano
In dul - ci ju - bi - lo,

Alto
In dul - ci ju - bi - lo,

Bass
In dul - ci ju - bi - lo,

Organ

Original Text

In dulci jubilo,
nun singet und seid froh!
Unsers Herzens Wonne,
leit in praesepio,
und leuchtet als die Sonne,
matris in gremio.
Alpha es et O!

O Jesu parvule,
nach dir ist mir so Weh!
Tröst mir mein Gemüte,
o puer optime,
durch alle deine Güte,
o princeps gloriae,
trahe me post te.

O patris caritas,
o nati lenitas!
Wir wären all verloren
per nostra crimina,
so hat er uns erworben
coelorum gaudia:
eia wären wir da!

Ubi sunt gaudia,
nirgends mehr denn da!
Da die Engel singen,
o nova cantica,
und die Schellen klingen,
in Regis curia:
eia wären wir da!

English Translation

With sweet rejoicing
now sing and be glad!
Our hearts' delight
is lying in a manger
and shines like the sun
on his mother's lap.
You are the Alpha and Omega.

O tiny baby Jesus
I so long for you!
comfort my soul,
O peerless boy;
by all your goodness,
O prince of glory,
draw me to you.

O love of the father,
O leniency of the son!
We were all lost
through our sins
until you gained for us
the joys of heaven:
O that we were there!

Joys are there
as in no other place!
There the angels sing
a new song
and the bells ring out
in the court of the king:
O that we were there!

6

nun sin - get und seid_ froh!

nun sin - get und seid_ froh!

nun sin - get und seid_ froh!

12

Un - sers

Un - sers

Un - sers

18

Her - zens Won - - ne liegt in prae - se - pi - o,

Her - zens Won - - ne liegt in prae - se - pi - o,

Her - zens Won - - ne liegt in prae - se - pi - o,

24

und leuch - tet

und leuch - tet

und leuch - tet

30

als die Son - - ne ma - tris in gre - mi - o.

als die Son - - ne ma - tris in gre - mi - o.

als die Son - - ne ma - tris in gre - mi - o.

36

Al - pha

Al - pha

Al - pha

42

Musical score for measures 42-46. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "es et o, Al - - pha es et". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

47

Musical score for measures 47-51. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "o.". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

53

Musical score for measures 53-58. The score is written for a grand staff with two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The vocal staves contain a melodic line with dotted rhythms and eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A fermata is placed over the final note of the piano accompaniment in measure 58.

59

Musical score for measures 59-64. The score is written for a grand staff with two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The vocal staves contain a melodic line with dotted rhythms and eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

64

O Je - su par - vu - le,

O Je - su par - vu - le,

O Je - su par - vu - le,

70

nach Dir ist mir so_

nach Dir ist mir so_

nach Dir ist mir so_

76

weh!

weh!

weh!

82

tröst mir mein Ge - mü - - te, o pu - er___ op - ti -

tröst mir mein Ge - mü - - te, o pu - er___ op - ti -

tröst mir mein Ge - mü - - te, o pu - er___ op - ti -

88

me, durch

me, durch

me, durch

94

al - le Dei - ne Gü - - te, o prin - ceps_ glo - ri -

al - le Dei - ne Gü - - te, o prin - ceps_ glo - ri -

al - le Dei - ne Gü - - te, o prin - ceps_ glo - ri -

100

Musical score for measures 100-105. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics: *- ae.*, *ae.*, *ae.*. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

106

Musical score for measures 106-111. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line consists of three staves with lyrics: *Tra - he me post te, tra - -*, *Tra - he me post te, tra - -*, *Tra - he me post te, tra - -*. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

111

Musical score for measures 111-116. The score is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: - he me post te. he me post te. -he me post te.

117

Musical score for measures 117-122. The score is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: - he me post te. he me post te. -he me post te.

123

Musical score for measures 123-128. The score includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line consists of a single melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, and then a quarter note. The piano accompaniment consists of a right hand with a dotted quarter note followed by an eighth note, and a left hand with a dotted quarter note followed by an eighth note.

129

Musical score for measures 129-134. The score includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line consists of a single melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, and then a quarter note. The piano accompaniment consists of a right hand with a dotted quarter note followed by an eighth note, and a left hand with a dotted quarter note followed by an eighth note.

O pa - tris ca - ti - tas,

O pa - tris ca - ti - tas,

O pa - tris ca - ti - tas,

135

o na - ti - le - ni -
o na - ti - le - ni -
o na - ti - le - ni -

141

tas! Wir
tas! Wir
tas! Wir

147

wä - ren all ver - dor - ben per no - stra cri - mi -

wä - ren all ver - dor - ben per no - stra cri - mi -

wä - ren all ver - dor - ben per no - stra cri - mi -

153

na, so

na, so

na, so

159

hat er uns er wor - ben coe - lo - rum_ gau - di -

hat er uns er wor - ben coe - lo - rum_ gau - di -

hat er uns er - wor - ben coe - lo - rum_ gau - di -

165

- a. _____

- a. _____

a. _____

171

Ei - a wärn wir da, ei - a, wärn wir
 Ei - a wärn wir da, ei - a, wärn wir
 Ei - a wärn wir da, ei - a, wärn wir

177

da!
 da!
 da!

183

Musical score for measures 183-188. The score is written for a piano and includes a vocal line. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with chords and single notes. The vocal line consists of two staves (treble and bass clef) with a melody. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line features a melodic line with dotted rhythms and rests. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and single notes.

189

Musical score for measures 189-194. The score is written for a piano and includes a vocal line. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with chords and single notes. The vocal line consists of two staves (treble and bass clef) with a melody. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line features a melodic line with dotted rhythms and rests. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and single notes.

195

U - bi sunt gau - - di - a?

U - bi sunt gau - - di - a?

U - bi sunt gau - - di - a?

199

nir - gend mehr denn

nir - gend mehr denn

nir - gend mehr denn

203

da, da die
da, da die
da, da die

The musical score for measures 203-206 consists of four systems. The first system contains two staves of piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'da, da die' and a piano accompaniment staff. The piano accompaniment in the second system is primarily chordal, with some moving lines in the bass. The third system is identical to the second. The fourth system is identical to the second.

207

En - gel sin - - gen, no - va
En - gel sin - - gen, no - va
En - gel sin - - gen, no - va

The musical score for measures 207-210 consists of four systems. The first system contains two staves of piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'En - gel sin - - gen, no - va' and a piano accompaniment staff. The piano accompaniment in the second system is primarily chordal, with some moving lines in the bass. The third system is identical to the second. The fourth system is identical to the second.

211

can - ti - ca,

can - ti - ca,

can - ti - ca,

215

und die Schel - len klin - - gen, in

und die Schel - len klin - - gen, in

und die Schel - len klin - - gen, in

219

re - gis cu - ri - a.

re - gis cu - ri - a.

re - gis cu - ri - a.

223

Ei - a wärn wir da,

Ei - a wärn wir da,

Ei - a wärn wir da,

227

— ei - a, wärn wir da, ei - a, ei - a, wärn wir da, ei - a, ei - a, wärn wir da, ei - a,

233

wärn wir da, ei - a, wärn wir da, wärn wir da, ei - a, wärn wir da, wärn wir da, ei - a, wärn wir da,

239

da, ei - a, wärn wir da, ei - a,

da, ei - a, wärn wir da, ei - a,

da, ei - a, wärn wir da, ei - a,

245

wärn wir da, da, da, da, ei - a,

wärn wir da, da, da, da, ei - a,

wärn wir da, da, da, da, ei - a,

251

wärn wir da, da, da,

wärn wir da, da, da,

wärn wir da, da, da,

255

da, ei - a, wärn wir da!

da, ei - a, wärn wir da!

da, ei - a, wärn wir da!